



TT-Play SE

Plattenspieler

Turntable

Tocadiscos

Platine vinyle

Giradischi

10034993

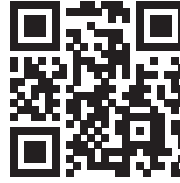
10034994

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 4
Lieferumfang 4
Sicherheitshinweise 5
Geräteübersicht 7
Installation 8
Inbetriebnahme und Bedienung 8
Schallplattenwiedergabe 9
BT-Verbindung 9
Pflege und Wartung 10
Fehlerbehebung 12
Hinweise zur Entsorgung 12

English 13
Español 27
Français 39
Italiano 51

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Deutschland.

Die vollständige Konformitätserklärung des
Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
<https://use.berlin/10034993>

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034993, 10034994
Netzadapter	Eingang: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz / 0,5 A
	Ausgang: DC 9 V / 1,3 A
Geschwindigkeit	33,33, 45, 78 RPM
Lautsprecher	2 x 5 W, 4 Ω
Schallplatten	Unterstützt Wiedergabegeschwindigkeiten: 33 1/3 / 45/ 78
	Unterstützt Schallplattengrößen: 17,7 cm, 25,5 cm, 30 cm
Abmessungen (L x B x H)	L/R Lautsprecher: 140 x 180 x 232 mm
	Drehteller: 408 x 325 x 115 mm
Gewicht	Nettogewicht: 5,6 kg
	Bruttogewicht: 6,2 kg

LIEFERUMFANG

Bezeichnung	Anzahl (Stück)
Plattenspieler mit Lautsprechern	1
Netzadapter	1
Spindeladapter	1
Line-in-Kabel	1

SICHERHEITSHINWEISE

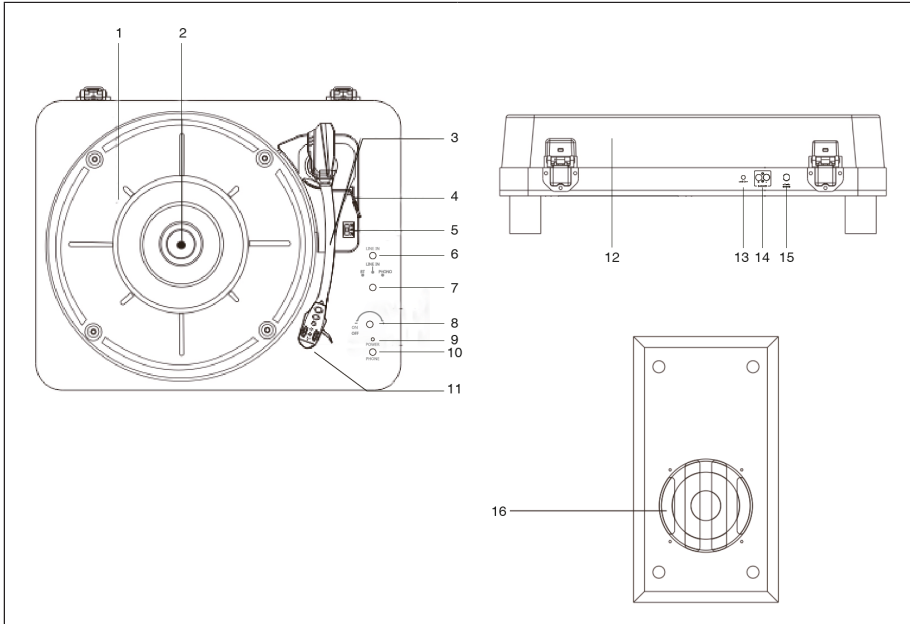
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker / Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

GERÄTEÜBERSICHT



1 Drehteller	9 Ein-/Austaste
2 Drehachse	10 Kopfhöreranschluss
3 Tonarm	11 Nadel
4 Lifthebel	12 Staubschutzabdeckung
5 Geschwindigkeitsregler	13 Line Out Anschluss
6 Line In Anschluss	14 Lautsprecherausgang R/L
7 Funktionsauswahltaste	15 Netzanschluss
8 Lautstärkeregler	16 Lautsprecher

INSTALLATION

Herstellen der Stromverbindung

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.

- Stecken Sie den DC-Anschluss des Netzadapters in den DC-IN-Anschluss an der Rückseite des Geräts.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine geerdete Steckdose.
- Drücken Sie die Ein-/ Ausschalttaste an der Rückseite des Geräts, um dieses einzuschalten.

Verstärkeranschluss (falls erforderlich)

Sie können die Musik über die Lautsprecher des Geräts wiedergeben lassen oder dieses an ein externes Lautsprechersystem anschließen.

- Verbinden Sie den LINE OUT Anschluss des Geräts mithilfe eines RCA-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Mischer oder Verstärker.
- Der rote Stecker muss in den rechten Kanaleingang gesteckt werden.
- Der weiße Stecker muss in den linken Kanaleingang gesteckt werden.

Hinweis: Wenn eine Line-Out Verbindung besteht, kann die Lautstärke nicht über das Gerät selbst reguliert werden.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor dem Starten der Wiedergabe

- Entfernen Sie die Schutzkappe von der Nadel.
- Stellen Sie sicher, dass der Tonarm frei von der Tonarmhalterung bewegt werden kann.
- Platzieren Sie den Tonarm, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist, auf der Tonarmhalterung.
- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Nadel, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

SCHALLPLATTENWIEDERGABE

1. Schalten Sie das Gerät ein. Legen Sie eine Schallplatte auf den Drehteller. Falls notwendig, platzieren Sie einen Adapter an der Drehachse.
2. Stellen Sie die Wiedergabegeschwindigkeit (abhängig von der Schallplatte 33, 45 oder 78 rpm) mit dem Geschwindigkeitsregler ein.
3. Heben Sie den Tonarm mit dem Lifthebel von der Tonarmhalterung. Bewegen Sie den Tonarm langsam über die Schallplatte – dadurch beginnt der Plattenteller sich zu drehen.
4. Verwenden Sie den Lifthebel, um den Tonarm langsam auf die gewünschte Position auf der Schallplatte abzusenken. Die Wiedergabe wird dann gestartet.
5. Sobald die Schallplatte vollständig wiedergegeben wurde, wird der Tonarm automatisch von der Schallplatte gehoben. Verwenden Sie den Lifthebel, um den Tonarm wieder zurück auf die Tonarmhalterung zu bewegen.
6. Die Wiedergabe der Schallplatte kann manuell unterbrochen werden, indem Sie den Tonarm während der Wiedergabe mit dem Lifthebel zurück auf die Tonarmhalterung bewegen.

Hinweis: Stoppen Sie den Drehteller keinesfalls manuell. Bewegen Sie den Plattenspieler erst dann an einen anderen Ort, wenn der Tonarm sicher auf der Tonarmhalterung fixiert wurde, da dieser ansonsten beschädigt werden könnte.

Nach der Wiedergabe

- Bewegen Sie den Tonarm mit dem Lifthebel zurück auf die Tonarmhalterung.
- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Nadel und fixieren Sie den Tonarm auf der Tonarmhalterung.

BT-VERBINDUNG

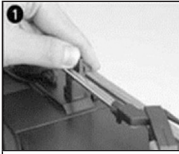
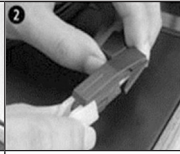
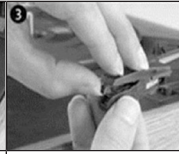

- 1 Drehen Sie den Funktionsschalter auf die Position BT, die blaue Anzeigeleuchte beginnt zu blinken.
- 2 Schalten Sie BT auf ihrem externen Gerät (z. B. Smartphone) ein und suchen Sie nach Geräten.
- 3 Wählen Sie auf ihrem externen Gerät den BT-Paarungsnamen des Plattenspieler aus.
- 4 Sobald Sie mit dem Plattenspieler verbunden sind, hört die blaue Anzeigeleuchte auf zu blinken. Sie können nun Musik von Ihrem Gerät über Ihren Plattenspieler abspielen. Benutzen Sie den Lautstärkeregler, um die Lautstärke einzustellen.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung

- Öffnen und schließen sie den Deckel vorsichtig.
- Berühren Sie die Nadelspitze nicht mit den Fingern und vermeiden Sie es, die Nadel gegen den Plattenteller oder die Plattenkante zu stoßen.
- Reinigen Sie die Nadelspitze häufig. Verwenden Sie dafür eine weiche Bürste.
- Wenn Sie eine Nadelreinigungsflüssigkeit verwenden müssen, verwenden Sie diese sehr sparsam.
- Wischen Sie das Gehäuse des Plattenspielers vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur eine kleine Menge Geschirrspülmittel, um den Plattenspieler zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Reiniger oder Lösemittel.

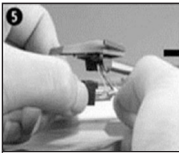
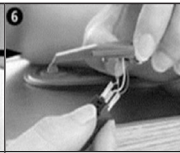
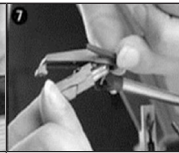
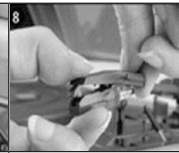
Austausch der Nadel

			
Drücken Sie die Armverriegelung, um den Tonarm zu lösen.	Entfernen Sie den Deckel der Kassette, um die Nadel freizulegen.	Trennen Sie die Kassette vom Kassettenhalter.	Ziehen Sie vorsichtig die Audioleitungen aus der Kassette und achten Sie darauf, dass Sie am Anschlussstecker und nicht am Kabel selbst ziehen.

Einsetzen einer neuen Nadelkassette

Führen Sie die folgenden Schritte 5-8 aus, um eine neue Kassette einzusetzen.

Hinweis: Bitte seien Sie bei der Durchführung dieses Vorgangs äußerst vorsichtig, um eine Beschädigung des Tonarms und der Audiokabel zu vermeiden.

			
Legen Sie die Audiokabel vorsichtig ein.	Stellen Sie sicher, dass sich die Audiokabel nicht berühren.	Schieben Sie die Kassette vorsichtig in den Kassettenhalter ein.	Stecken Sie die Kassette vorsichtig in den Kassettenhalter.

Transport

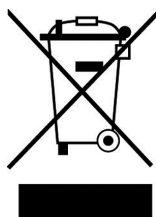
Bevor Sie das Gerät transportieren führen Sie folgende Schritte durch:

- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Nadel.
- Setzen Sie den Halteclip in den Tonarm ein.

FEHLERBEHEBUNG

Der Drehteller dreht sich nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Wandsteckdose steckt. Vergewissern Sie sich, dass der AC-Adapteranschluss mit dem Gerät verbunden ist.
Der Tonarm lässt sich nicht bewegen.	Entsichern Sie die Tonarmsicherung.
Es ist kein Ton zu hören.	Stellen Sie sicher, dass die Nadelabdeckung abgenommen wurde.
	Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke aufgedreht ist.
Ein Lautes Rauschen ist zu hören.	Reinigen Sie die Schallplatte mit einem antistatischen Tuch und einer Reinigungslösung.
	Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, welche für Schallplatten geeignet sind. Durch die Verwendung falscher Reinigungsmittel können Ihre Schallplatten und/oder das Gerät selbst beschädigt werden.

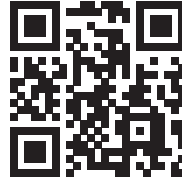
HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Technical Data 14
Scope of Delivery 14
Safety Instructions 15
Product Overview 17
Installation 18
Setup and operation 18
Record Playback 19
BT Connection 19
Care and Maintenance 20
Troubleshooting 22
Hints on Disposal 22

DECLARATION OF CONFORMITY



Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10034943>

TECHNICAL DATA

Item number	10034993, 10034994
Power adapter	Input: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz / 0.5 A
	Output: DC 9 V / 1.3 A
Speed	33.33, 45, 78 RPM
Speaker	2 x 5 W, 4 Ω
Records	Supports playback speeds: 33 1/3 / 45 / 78
	Supports record sizes: 17.7 cm, 25.5 cm, 30 cm
Dimensions (L x W x H)	L/R speaker: 140 x 180 x 232 mm
	rotary plate: 408 x 325 x 115 mm
Weight	Net weight: 5,6 kg
	Gross weight: 6,2 kg

SCOPE OF DELIVERY

Designation	Quantity (pieces)
Record player with loudspeakers	1
Power adapter	1
Spindle adapter	1
Line in cable	1

SAFETY INSTRUCTIONS

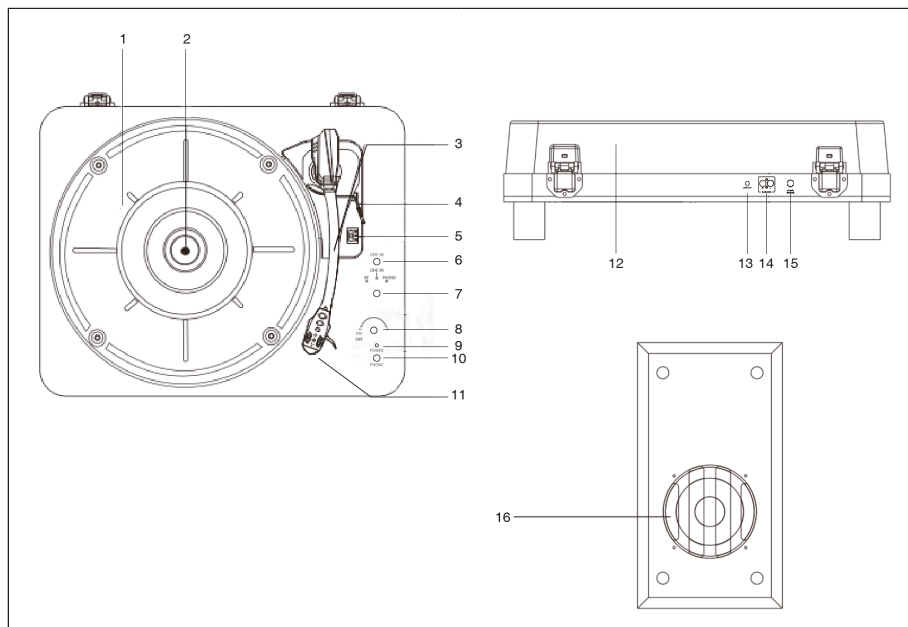
General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

Special Instructions

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure children and babies do not play with plastic bags or any packaging materials.
- Mains plug/Power adaptor is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use.
- In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the main plug/power adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.

PRODUCT OVERVIEW



1 Turntable	9 On/off button
2 Axis of rotation	10 Headphone jack
3 Tone arm	11 Needle
4 Lift lever	12 Dust cover
5 Speed controller	13 Line Out connection
6 Line in connection	14 Speaker output R/L
7 Function selection key	15 Mains connection
8 Volume control	16 Loudspeakers

INSTALLATION

Making the power connection

Note: Only use the power adapter included in the scope of delivery.

- Plug the DC connector of the AC adapter into the DC IN connector on the back of the unit.
- Insert the AC plug of the AC adapter into a grounded power outlet.
- Press the Power button on the back of the machine to turn it on.

Amplifier connection (if necessary)

You can play the music through the unit's speakers or connect the unit to an external speaker system.

- Connect the LINE OUT terminal of this unit to the mixer or amplifier using an RCA cable (not supplied).
- The red connector must be plugged into the right channel input.
- The white connector must be plugged into the left channel input.

Note: When a line-out connection is made, the volume cannot be controlled from the unit itself.

SETUP AND OPERATION

Before starting playback

- Remove the protective cap from the needle.
- Make sure that the tonearm can be moved freely from the tonearm holder.
- When the machine is not in use, place the tonearm on the tonearm holder.
- Replace the protective cap on the needle when the machine is not in use.

RECORD PLAYBACK

1. Switch on the device. Place a record on the turntable. If necessary, place an adapter on the rotary axis.
2. Adjust the playback speed (33, 45 or 78 rpm depending on the record) with the speed control knob
3. Lift the tonearm with the lift lever from the tonearm holder. Slowly move the tonearm over the record - this will cause the turntable to spin.
4. Use the lift lever to slowly lower the tonearm to the desired position on the record. Playback will then start.
5. When the record is completely played back, the tonearm is automatically lifted off the record. Use the lift lever to move the tonearm back to the tonearm holder.
6. Playback of the record can be interrupted manually by using the lift lever to move the tonearm back to the tonearm holder during playback.

Note: Never stop the turntable manually. Do not move the turntable to another location until the tonearm has been securely fixed to the tonearm holder, otherwise the tonearm may be damaged.

After playback

- Use the lift lever to move the tonearm back onto the tonearm holder.
- Put the protective cap back on the needle and fix the tonearm on the tonearm holder.

BT CONNECTION

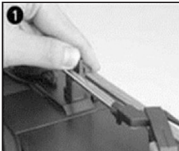

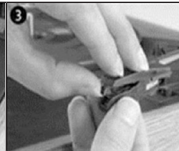

- 1 Turn the function switch to the BT position, the blue indicator light starts flashing.
- 2 Turn on BT on your external device (e.g. smartphone) and search for devices.
- 3 On your external device, select the BT pairing name of the record player.
- 4 Once you are connected to the record player, the blue indicator light stops flashing. You can now play music from your device through your turntable. Use the volume control to adjust the volume.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning

- When opening or closing the turntable cover, handle it gently.
- Do not touch the needle tip with your fingers; avoid bumping the needle against the turntable platter or record edge.
- Frequently clean the needle tip-use a soft brush in a "back-to-front" motion only.
- If you must use a needle cleaning fluid, use very sparingly.
- Gently wipe the turntable player housing with a soft cloth. Use only a small amount of mild detergent to clean the turntable player.
- Never apply harsh chemicals or solvents to any part of the turntable system.





Replacing the stylus

			
<p>1 Push the arm lock to release the tone-arm.</p>	<p>2 Take off the cap of the cartridge to expose the needle.</p>	<p>3 Separate the cartridge from the cartridge holder.</p>	<p>4 Gently pull the audio-lines from the cartridge, taking care to pull from the terminal connector and not the wire itself.</p>

Installing a new stylus cartridge

To fit a new cartridge, perform steps 5-8 below.

Note: Please take extreme care whilst performing this operation to avoid damaging the tone arm and audio wires.

			
<p>5 Carefully insert the audio-lines.</p>	<p>6 Make sure the audio-lines are not touching each other.</p>	<p>7 Carefully slide the cartridge into the cartridge holder.</p>	<p>8 Gently clip the cartridge into the cartridge holder.</p>

Transport

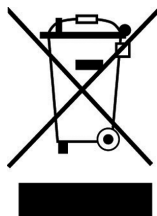
When transporting your record player do not forget to:

- Place the protective cap on the stylus.
- Put the rest clip into the pick-up arm.

TROUBLESHOOTING

The turntable does not rotate.	Make sure that the power plug is plugged into the wall socket. Make sure that the AC adapter connector is connected to the unit.
The tone arm does not move.	Release the tonearm fuse.
There is no sound.	Make sure that the needle cover is removed.
	Make sure the volume is turned up.
A loud hissing sound can be heard.	Clean the record with an antistatic cloth and cleaning solution.
	Note: Only use cleaning agents suitable for vinyl records. Using the wrong cleaning agents may damage your records and/or the unit itself.

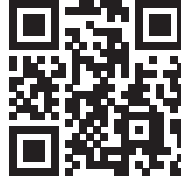
HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Datos técnicos 24
Partes suministradas 24
Indicaciones de seguridad 25
Vista general del aparato 27
Instalación 28
Puesta en funcionamiento 28
Reproducción de discos 29
Conexión BT 29
Reparación de anomalías 32
Retirada del aparato 32

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín
(Alemania).

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:
<https://use.berlin/10034943>

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10034993, 10034994
Fuente de alimentación	Entrada: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz / 0,5 A
	Salida: CC 9 V / 1.3 A
Velocidad	33,33, 45, 78 RPM
Altavoz	2 x 5 W, 4 Ω
Discos	Velocidades de reproducción compatibles: 33 1/3 / 45/ 78
	Compatible con tamaños de discos: 17,7 cm, 25,5 cm, 30 cm
Dimensiones (largo x ancho x alto)	Altavoz izd./dcha.: 140 x 180 x 232 mm
	Plato giratorio: 408 x 325 x 115 mm
Peso	Peso neto: 5,6 kg
	Peso bruto: 6,2 kg

PARTES SUMINISTRADAS

Denominación	Número (cantidad)
Tocadiscos con altavoces	1
Fuente de alimentación	1
Adaptador de la aguja	1
Cable Line in	1

INDICACIONES DE SEGURIDAD

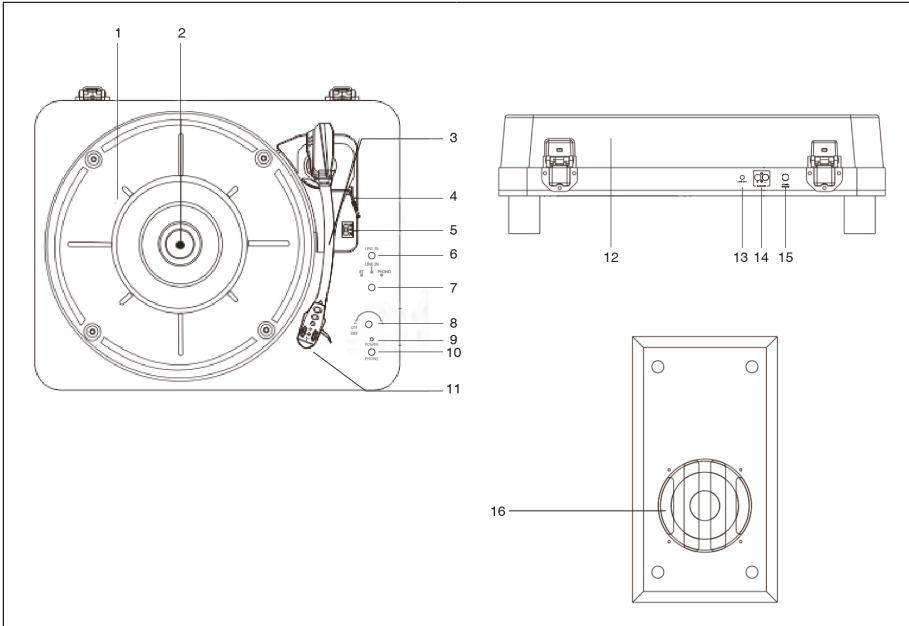
Indicaciones generales

- **Relámpago** - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El producto ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el producto o está dañado.
 - e) El rendimiento del producto ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Si necesita piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que cambiará las piezas utiliza solamente las piezas de recambio originales del fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

Indicaciones especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato. Asegúrese de que los niños y bebés no jueguen con bolsas de plástico u otro material de embalaje.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para desconectar el aparato de la red eléctrica en caso de avería.
- Si no utiliza el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

VISTA GENERAL DEL APARATO



1 Disco giratorio	9 Tecla on/off
2 Eje giratorio	10 Conexión para auriculares
3 Brazo del tocadiscos	11 Aguja
4 Palanca elevadora	12 Tapa antipolvo
5 Regulador de velocidad	13 Toma Line out
6 Toma Line in	14 Salidas de altavoz R/L
7 Botón de selección de función	15 Conexión para la fuente de alimentación
8 Regulador de volumen	16 Altavoz

INSTALACIÓN

Establecer la conexión eléctrica

Nota: Utilice exclusivamente la fuente de alimentación incluida en el envío.

- Conecte la toma CC del adaptador de red a la toma CC-IN situada en la parte trasera del aparato.
- Conecte el enchufe del aparato a una toma de corriente con toma de tierra.
- Pulse el botón de encendido/apagada situado en la parte trasera del aparato para encenderlo.

Conexión de amplificador (si fuera necesario)

Puede reproducir música a través de los altavoces del aparato o conectarlo a un sistema externo de altavoces.

- Conecte la toma LINE OUT del aparato al mezclador o amplificador mediante un cable RCA (no incluido en el envío).
- El conector rojo debe conectarse a la entrada del canal derecho.
- El conector blanco debe conectarse a la entrada del canal izquierdo.

Nota: Cuando se establezca una conexión Line out, el volumen ya no podrá regularse en el propio aparato.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes de iniciar la reproducción

- Quite la tapa de protección de la aguja.
- Asegúrese de que el brazo pueda moverse libremente de su soporte.
- Cuando no utilice el aparato, coloque el brazo del tocadiscos en su soporte.
- Vuelva a colocar la tapa de protección en la aguja si el aparato no está en uso.

REPRODUCCIÓN DE DISCOS

1. Encienda el aparato. Coloque un disco sobre el plato del tocadiscos. Si fuera necesario, coloque un adaptador en el eje giratorio.
2. Ajuste la velocidad de reproducción (en función del disco será 33, 45 o 78 rpm) con el regulador de velocidad.
3. Levante el brazo de su soporte con la palanca. Mueva el brazo sobre el disco lentamente; el tocadiscos empezará a girar.
4. Utilice la palanca de elevación para bajar el brazo lentamente hasta la posición deseada del disco. La reproducción se iniciará.
5. En cuanto el disco se haya reproducido en su totalidad, el brazo se levanta automáticamente del disco. Utilice la palanca de elevación para que el brazo regrese a su soporte.
6. La reproducción del disco puede interrumpirse manualmente moviendo el brazo hasta su soporte durante la reproducción por medio de la palanca.

Nota: En ningún caso detenga el tocadiscos manualmente. No desplace el tocadiscos hasta que el brazo se haya asegurado en su soporte; de lo contrario, este podría sufrir daños.

Después de la reproducción

- Coloque el brazo de nuevo en su soporte empleando la palanca.
- Vuelva a colocar la tapa de protección en la aguja y asegure el brazo en su soporte.

CONEXIÓN BT

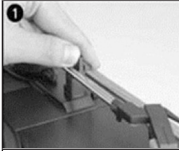

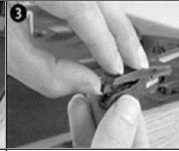

- 1 Gire el interruptor de función a la posición BT, la luz indicadora azul comienza a parpadear.
- 2 Encienda el BT en su dispositivo externo (por ejemplo, el smartphone) y busque dispositivos.
- 3 En su dispositivo externo, seleccione el nombre de emparejamiento BT del tocadiscos.
- 4 Una vez conectado al tocadiscos, la luz indicadora azul deja de parpadear. Ahora puedes reproducir música de tu dispositivo a través de tu tocadiscos. Utilice el control de volumen para ajustar el volumen.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

- Abra y cierra la tapa con cuidado.
- No toque la aguja con los dedos y evite empujarla contra el giradiscos o el borde del disco.
- Limpie la punta de la aguja regularmente. Utilice para ello un cepillo suave.
- Si necesita emplear un líquido para limpiar la aguja, utilícelo con moderación.
- Limpie la carcasa del tocadiscos con cuidado, utilizando un paño húmedo. Utilice solamente un poco de producto de limpieza para limpiar el tocadiscos.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes.

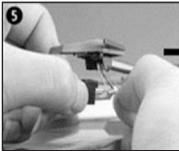
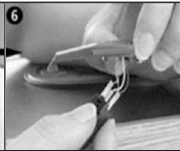
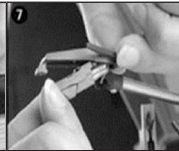
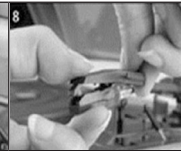
Cambio de la aguja

			
Presione el bloqueo del brazo para soltar el brazo.	Retire la tapa del cartucho para acceder a la aguja	Retire el cartucho del soporte.	Desconecte con cuidado los cables de audio del cartucho y tenga cuidado de no tirar del enchufe del cable.

Cambio de cartucho

Siga los pasos 5-8 para insertar un cartucho nuevo.

Atención: Tenga mucho cuidado al realizar este procedimiento para evitar dañar los cables de sonido y audio.

			
Inserte correctamente el cable de audio.	Asegúrese de que el cable no se toque.	Inserte cuidadosamente el cartucho en el soporte del cartucho.	Fije cuidadosamente el cartucho en el soporte del cartucho.

Transporte

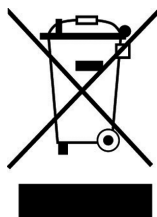
Antes de transportar el aparato, siga los siguientes pasos:

- Coloque la cubierta protectora sobre la aguja.
- Inserte el clip en el brazo.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

El plato del tocadiscos no gira.	Asegúrese de que el enchufe esté conectado correctamente a la toma de corriente. Asegúrese de que la toma de CA del adaptador esté conectada al aparato.
El brazo no se puede mover.	Quite el seguro del brazo.
No hay sonido.	Asegúrese de que ha retirado la tapa protectora de la aguja.
	Asegúrese de que el volumen esté activado.
Se escuchan interferencias.	Limpie el disco con un paño antiestático y una solución limpiadora.
	Nota: Utilice solamente productos de limpieza indicados para discos. Si utiliza productos de limpieza erróneos, sus discos y/o el aparato pueden sufrir daños.

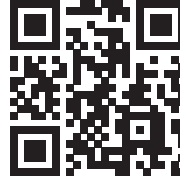
RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Fiche technique 34
Contenu de l'emballage 34
Consignes de sécurité 35
Aperçu de l'appareil 37
Installation 38
Mise en marche et utilisation 38
Lecture d'un disque vinyle 39
Connexion BT 39
Résolution des problèmes 42
Conseils pour le recyclage 42

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.

La déclaration complète de conformité du fabricant
est accessible par le lien suivant :
<https://use.berlin/10034943>

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034993, 10034994
Adaptateur secteur	Entrée : 100 – 240 V ~ 50/60 Hz / 0,5 A
	Sortie : CC 9 V / 1,3 A
Vitesses	33,33, 45, 78 TPM
Enceintes	2 x 5 W, 4 Ω
Disques	Vitesses de lecture compatibles : 33 1/3 / 45 / 78
	Dimensions de disques compatibles : 17,7 cm, 25,5 cm, 30 cm
Dimensions (L x B x H)	Enceintes G/D : 140 x 180 x 232 mm
	Platine : 408 x 325 x 115 mm
Poids	Poids net : 5,6 kg
	Poids but : 6,2 kg

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Description	Nombre (pièces)
Platine vinyle avec enceintes	1
Adaptateur secteur	1
Centreur	1
Câble Line in	1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

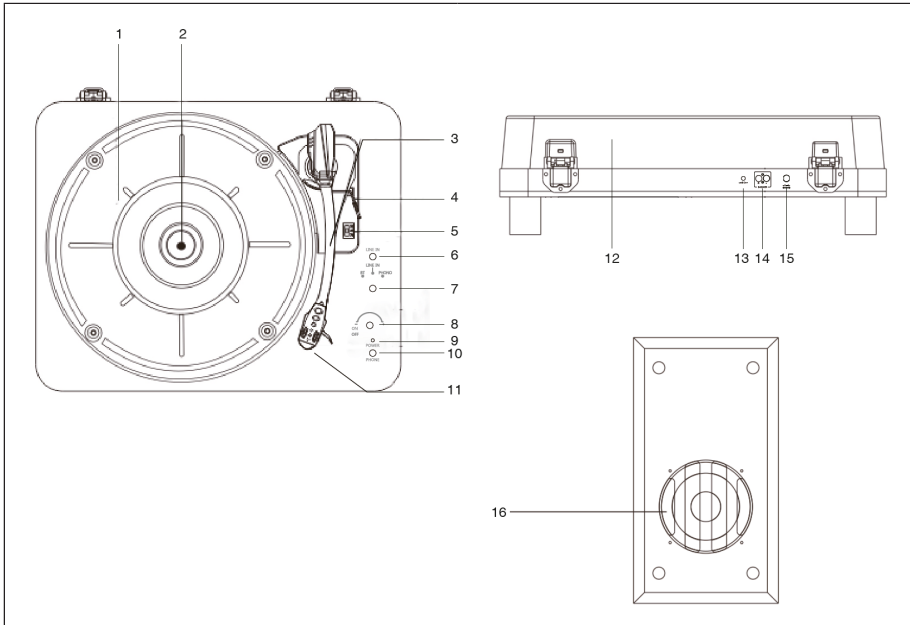
Consignes générales

- **Foudre** - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ou s'il y a de l'orage, débranchez la fiche de la prise et débranchez l'antenne de l'appareil. Cela évite d'endommager le produit à cause de la foudre et des surtensions.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises de courant, les rallonges ou les prises de courant, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étranger et insertion de liquides** - Ne glissez jamais d'objets d'aucune sorte à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides d'aucune sorte sur l'appareil.
- **Réparation et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même en vous exposant à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant une intervention de professionnel** - Débranchez la fiche de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'une des situations suivantes se produit :
 - a) Lorsque le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
 - b) Lorsque des liquides ont été renversés ou que des objets sont tombés sur l'appareil.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Lorsque le produit a des performances sensiblement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou vous exposer à d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Consignes particulières

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Assurez-vous que les enfants et les bébés ne jouent pas avec des sacs en plastique ou d'autres matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que la fiche / l'adaptateur restent toujours facilement accessibles, de sorte que l'appareil puisse être rapidement déconnecté du secteur en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de secteur.

APERÇU DE L'APPAREIL



1 platine	9 touche de marche/arrêt
2 axe de rotation	10 prise casque
3 bras de lecture	11 aiguille
4 levier	12 couvercle anti poussière
5 réglage de la vitesse	13 prise Line Out
6 prise Line In	14 entrée des enceintes R/L
7 Touche de sélection de fonction	15 prise d'alimentation
8 réglage du volume	16 enceintes

INSTALLATION

Connexion à l'alimentation secteur

Remarque : Utilisez uniquement l'adaptateur secteur inclus dans la livraison.

- Branchez la prise CC de l'adaptateur secteur sur le connecteur DC-IN à l'arrière de l'appareil.
- Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise mise à la terre.
- Appuyez sur la touche d'alimentation à l'arrière de l'appareil pour l'allumer.

Branchement de l'amplificateur (si nécessaire)

Vous pouvez lire la musique sur les enceintes de l'appareil ou le connecter à un système d'enceintes externe.

- Connectez la prise LINE OUT de l'appareil au mélangeur ou à l'amplificateur à l'aide d'un câble RCA (non inclus).
- La fiche rouge doit être insérée dans l'entrée du canal droit.
- La fiche blanche doit être insérée dans l'entrée du canal gauche.

Remarque : Si une prise Line Out est présente, le volume ne peut pas être réglé sur l'appareil lui-même.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Avant de commencer la lecture

- Retirez le capuchon protecteur de l'aiguille.
- Assurez-vous que le bras de lecture peut se déplacer librement du support du bras de lecture.
- Placez le bras de lecture sur le support du bras de lecture lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Remettez le capuchon de protection sur l'aiguille lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

LECTURE D'UN DISQUE VINYLE

1. Allumez l'appareil. Placez un disque sur la platine. Si nécessaire, placez un centreur sur l'axe de rotation.
2. Réglez la vitesse de lecture (en fonction du disque 33, 45 ou 78 tr/min) avec le sélecteur de vitesse.
3. Utilisez le levier pour soulever le bras de lecture de son support. Déplacez lentement le bras de lecture sur le disque - cela fait tourner la platine.
4. Utilisez le levier pour abaisser lentement le bras de lecture à la position souhaitée sur le disque. La lecture démarre alors.
5. Dès que le disque a été entièrement lu, le bras de lecture se retire automatiquement du disque. Utilisez le levier pour replacer le bras de lecture sur son support.
6. Vous pouvez interrompre la lecture du disque manuellement en replaçant le bras de lecture sur son support avec le levier pendant la lecture.

Remarque : N'arrêtez jamais la platine manuellement. Ne déplacez pas la platine tant que le bras de lecture n'est pas solidement fixé au support du bras de lecture, car cela pourrait l'endommager.

Après la lecture

- Utilisez le levier pour replacer le bras de lecture sur son support.
- Remettez le capuchon protecteur sur l'aiguille et fixez le bras de lecture sur son support.

CONNEXION BT

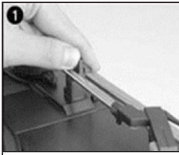
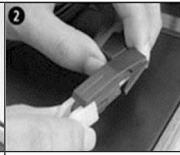
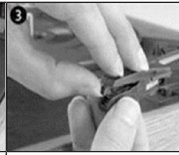
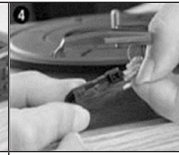
- 1 Mettez le commutateur de fonction en position BT, le voyant bleu commence à clignoter.
- 2 Allumez BT sur votre appareil externe (par exemple, un smartphone) et recherchez des appareils.
- 3 Sur votre appareil externe, sélectionnez le nom d'appariement BT du tourne-disque.
- 4 Une fois que vous êtes connecté au tourne-disque, le voyant bleu cesse de clignoter. Vous pouvez désormais faire jouer de la musique à partir de votre appareil via votre platine. Utilisez la commande de volume pour régler le volume.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage

- Ouvrez et fermez le couvercle avec précaution.
- Ne touchez pas la pointe de l'aiguille avec les doigts et évitez de pousser l'aiguille contre le bord ou la platine.
- Nettoyez fréquemment la pointe de l'aiguille. Utilisez pour cela une brosse douce.
- Si vous devez utiliser un liquide de nettoyage pour aiguilles, utilisez-le avec parcimonie.
- Essuyez doucement le boîtier du lecteur de disque avec un chiffon doux. Utilisez seulement une petite quantité de liquide vaisselle pour nettoyer la platine.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs puissants ou de solvants pour le nettoyage.

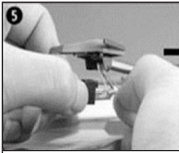
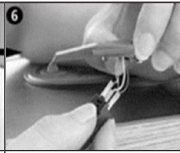
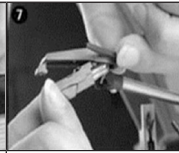
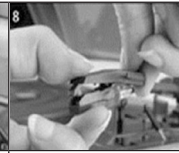
Remplacement de l'aiguille

			
Appuyez sur le verrou du bras pour libérer le bras de lecture.	Retirez le couvercle de la cassette pour libérer l'aiguille.	Séparez la cassette du porte-cassette.	Tirez délicatement sur les câbles audio de la cassette, en veillant à ne pas tirer sur le connecteur ni sur le câble lui-même..

Installation d'une nouvelle cartouche d'aiguilles

Suivez les étapes 5-8 pour installer une nouvelle cassette.

Remarque : Faites très attention lorsque vous effectuez cette procédure pour éviter d'endommager le bras de lecture et les câbles audio.

			
Insérez les câbles audio avec précaution.	Assurez-vous que les câbles audio ne se touchent pas.	Insérez soigneusement la cassette dans le porte-cassette.	Insérez soigneusement la cassette dans le porte-cassette.

Transport

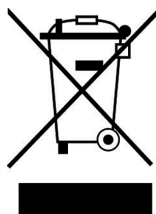
Avant de transporter l'appareil, suivez les étapes ci-dessous :

- Mettez le capuchon protecteur sur l'aiguille.
- Mettez le clip de retenue sur le bras de lecture.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

La platine ne tourne pas.	Vérifiez que la fiche d'alimentation est dans la prise. Assurez-vous que le connecteur de l'adaptateur secteur est branché à l'appareil.
Impossible de déplacer le bras de lecture.	Déverrouillez le bras de lecture.
L'appareil n'émet pas de son.	Assurez-vous que le capuchon de l'aiguille a été retiré.
	Assurez-vous que le volume est bien réglé.
L'appareil émet un fort bruit.	Nettoyez le disque avec un chiffon antistatique et une solution de nettoyage.
	Remarque : Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés aux disques vinyle. L'utilisation de mauvais produits de nettoyage peut endommager vos disques et / ou l'appareil lui-même.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	44
Volume di consegna	44
Avvertenze di sicurezza	45
Descrizione del dispositivo	47
Installazione	48
Messa in funzione e utilizzo	48
Riprodurre dischi	49
Collegamento BT	49
Pulizia e manutenzione	50
Correzione degli errori	52
Smaltimento	52

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.

La dichiarazione di conformità completa del
produttore è disponibile al seguente link:

<https://use.berlin/10034943>

DATI TECNICI

Numero articolo	10034993, 10034994
Adattatore di rete	Ingresso: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz / 0,5 A
	Uscita: DC 9 V / 1,3 A
Velocità	33 1/3 /45/78 RPM
Altoparlanti	2 x 5 W, 4 Ω
Dischi	Velocità di riproduzione supportate:
	33 1/3 /45/78 RPM
	Dimensioni dei dischi supportate:
	17,7 cm/25,5 cm/30 cm
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	Altoparlanti L/R: 140 x 180 x 232 mm
	Piatto rotante: 408 x 325 x 115 mm
Peso	Peso netto: 5,6 kg
	Peso lordo: 6,2 kg

VOLUME DI CONSEGNA

Nome	Quantità (pezzi)
Giradischi con altoparlanti	1
Adattatore di rete	1
Adattatore per dischi	1
Cavo Line in	1

AVVERTENZE DI SICUREZZA

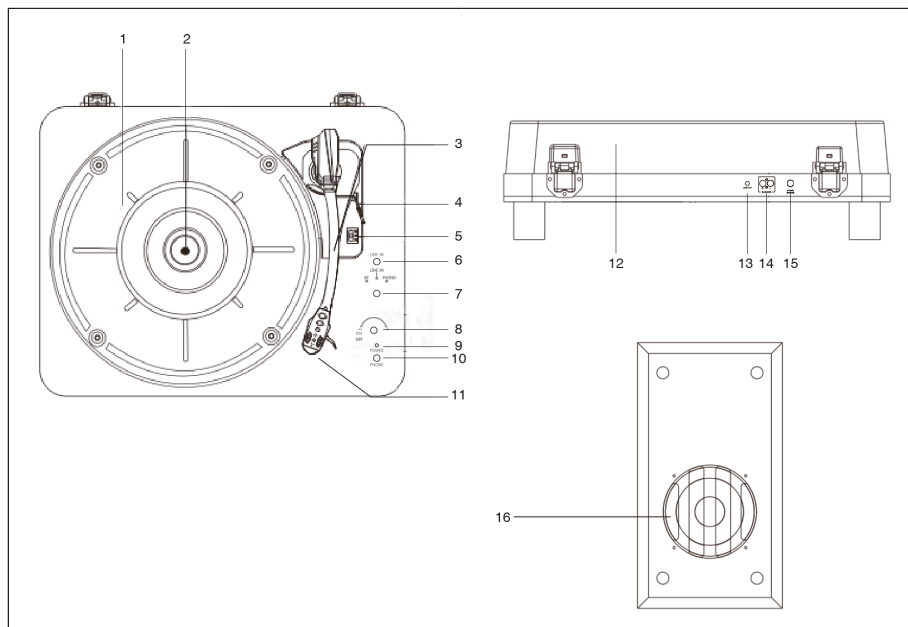
Avvertenze generali

- **Colpo di fulmine** – Se il dispositivo non viene utilizzato o c'è un temporale, staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare il dispositivo dalla connessione dell'antenna. In questo modo si evitano danni al dispositivo dovuti a colpi di fulmine o sovratensione.
- **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese elettriche, prolunga o prese di corrente integrate, in quanto ciò potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- **Corpi estranei e liquidi** – Non infilare nessun tipo di oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbe entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcune componenti. Questo potrebbe causare incendi o folgorazioni. Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** – Non cercare di effettuare opere di manutenzione in modo autonomo, dato che rimuovendo o aprendo le coperture potrebbero liberarsi tensioni pericolose o insorgere altri rischi. Lasciare che le opere di manutenzione siano effettuate da personale tecnico qualificato.
- **Danni che necessitano manutenzione** – Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata se si verificano le seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati rovesciati liquidi o sono caduti oggetti sopra al dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente al di sotto della norma.
- **Parti di ricambio** – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che l'azienda specializzata che si occupa della sostituzione utilizzi solo parti autorizzate dal produttore o con caratteristiche equivalenti alle parti originali. Una sostituzione non adeguata può causare incendi, folgorazioni o altri rischi.
- **Calore** – Non posizionare il dispositivo nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, radiatori convettivi, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

Avvertenze particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Assicurarsi che bambini e neonati non giochino con i sacchetti di plastica o altro materiale d'imballaggio.
- Assicurarsi che spina elettrica/adattatore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare il dispositivo dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Se non si utilizza più il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1 Piatto rotante	9 Tasto on/off
2 Asse rotante	10 Connessione cuffie
3 Braccio del pick-up	11 Puntina
4 Leva di sollevamento	12 Copertura antipolvere
5 Regolazione della velocità	13 Connessione Line Out
6 Connessione Line In	14 Uscita altoparlanti R/L
7 Tasti di selezione per le funzioni	15 Connessione di alimentazione
8 Regolazione del volume	16 Altoparlanti

INSTALLAZIONE

Realizzare il collegamento alla rete elettrica

Nota: utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete incluso nel volume di consegna.

- Inserire il connettore DC dell'adattatore di rete nella connessione DC-IN sul retro del dispositivo.
- Collegare la spina dell'adattatore in una presa elettrica con messa a terra.
- Premere il tasto on/off sul retro del dispositivo per accenderlo.

Collegamento di amplificatori (se necessario)

La musica può essere ascoltata tramite gli altoparlanti del dispositivo o collegandolo a un sistema di altoparlanti esterno.

- Collegare la connessione LINE OUT del dispositivo al mixer o all'amplificatore, utilizzando un cavo RCA (non incluso nel volume di consegna).
- Il connettore rosso deve essere inserito nell'ingresso del canale destro.
- Il connettore bianco deve essere inserito nell'ingresso del canale sinistro.

Nota: se è stato realizzato un collegamento Line-Out, il volume non può essere regolato direttamente dal dispositivo.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Prima di avviare la riproduzione

- Rimuovere la protezione dalla puntina.
- Assicurarsi che il braccio del pick-up possa essere mosso liberamente dal suo supporto.
- Quando il dispositivo non è in uso, posizionare il braccio del pick-up sul suo supporto.
- Quando il dispositivo non è in uso, rimettere la protezione sulla puntina.

RIPRODURRE DISCHI

1. Accendere il dispositivo. Mettere un disco sul piatto. Se necessario, utilizzare l'apposito adattatore per i dischi sull'asse rotante.
2. Regolare la velocità di riproduzione (in base al disco 33, 45 o 78 rpm).
3. Sollevare il braccio del pick-up dal suo supporto con l'apposita leva. Muovere lentamente il braccio del pick-up sopra al disco. Il piatto inizia a girare.
4. Utilizzare la leva di sollevamento per abbassare lentamente il braccio del pick-up sul punto desiderato del disco. Si avvia la riproduzione.
5. Quando il disco è stato riprodotto completamente, il braccio del pick-up viene sollevato automaticamente dal disco. Utilizzare la leva per spostare il braccio del pick-up sul suo supporto.
6. La riproduzione del disco può essere interrotta manualmente, sollevando con la leva il braccio del pick-up durante la riproduzione e riportandolo sul suo supporto.

Nota: non fermare assolutamente il piatto rotante manualmente. Spostare il giradischi sono quando il braccio del pick-up è ben fissato al suo supporto, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

Dopo la riproduzione

- Riportare il braccio del pick-up sul suo supporto con la leva di sollevamento.
- Rimettere la protezione sulla puntina e fissare il braccio del pick-up al suo supporto.

COLLEGAMENTO BT





- 1 Ruotare l'interruttore di funzione sulla posizione BT, la spia luminosa blu inizia a lampeggiare.
- 2 Accendere BT sul dispositivo esterno (ad es. smartphone) e cercare i dispositivi.
- 3 Sul dispositivo esterno, selezionare il nome di accoppiamento BT del giradischi.
- 4 Una volta collegato al giradischi, l'indicatore luminoso blu smette di lampeggiare. Ora è possibile riprodurre la musica dal dispositivo attraverso il giradischi. Usare il controllo del volume per regolare il volume.

PULIZA E MANUTENZIONE

Pulizia

- Aprire e chiudere il coperchio facendo attenzione.
- Non toccare la punta della puntina con le dita ed evitare di far sbattere la puntina contro il piatto o il bordo del disco.
- Pulire spesso la punta della puntina utilizzando una spazzola morbida.
- Se si utilizza un liquido per la pulizia della puntina, utilizzarne poco.
- Pulire l'alloggiamento del giradischi con un panno morbido e facendo attenzione. Utilizzare solo una piccola quantità di detersivo per piatti per pulire il giradischi.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o solventi per la pulizia.

Sostituire la puntina

			
<p>1</p> <p>Premere il blocco per sganciare il braccio del pickup.</p>	<p>2</p> <p>Rimuovere il coperchio della cassetta per esporre la puntina.</p>	<p>3</p> <p>Separare la cassetta dal suo supporto.</p>	<p>4</p> <p>Tirare fuori i condotti audio dalla cassetta facendo attenzione e assicurarsi di tirare dal connettore di collegamento e non dal cavo.</p>

Inserire una nuova cassetta della puntina

Seguire i passaggi 5-8 per inserire una nuova cassetta della puntina.

Avvertenza: fare estrema attenzione durante questa procedura, in modo da non danneggiare braccio del pickup e cavo audio.

			
<p>5</p> <p>Inserire il cavo audio con cura.</p>	<p>6</p> <p>Assicurarsi che i cavi audio non si tocchino tra loro.</p>	<p>7</p> <p>Far scorrere la cassetta sul supporto.</p>	<p>8</p> <p>Far scattare con delicatezza la cassetta sul supporto.</p>

Trasporto

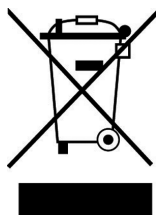
Prima di trasportare il dispositivo, eseguire i seguenti passaggi:

- Mettere la copertura di protezione sulla puntina.
- Inserire la clip di bloccaggio del braccio del pickup.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Il piatto non gira.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa a muro. Assicurarsi che l'adattatore AC sia collegato al dispositivo.
Il braccio del dispositivo non può essere spostato.	Sbloccare il braccio del pick-up.
Non si sente alcun suono.	Assicurarsi di aver rimosso la protezione della puntina.
	Assicurarsi che il volume non sia al minimo.
Si sente un forte gracchiare.	Pulire il disco con un panno antistatico e una soluzione detergente.
	Nota: utilizzare esclusivamente detergenti adatti ai dischi. L'utilizzo di detergenti errati può causare il danneggiamento dei dischi e/o del dispositivo stesso.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

